

# Mască automată pentru sudare

## Manual de utilizare



S998

**ATENȚIE: Citiți și rețineți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs!**

Această mască automată pentru sudare este destinată protejării ochilor și a feței împotriva scânteilor, stropilor și a radiațiilor dăunătoare generate în timpul sudării. Filtrul măștii se întunecă automat în momentul amorsării unui arc electric și revine la starea deschisă la încheierea sudării.

Masca pentru sudare se livrează gata pregătită pentru utilizare. Înainte de sudare trebuie doar să reglați poziția suportului de cap și să setați nivelul de filtrare în conformitate cu aplicația de sudare.

**ÎNAINTE DE SUDARE**

Verificați folia exterioară de protecție a filtrului. Aceasta trebuie să fie curată, astfel încât cei doi senzori ai cartușului filtrant să nu fie obturați de praf sau murdărie. De asemenea, verificați ca folia exterioară și cea interioară de protecție să fie bine fixate la locul lor.

Verificați toate elementele funcționale înainte de utilizare, pentru a descoperi eventuale semne de uzură sau deteriorare. Orice componentă zgâriată, crăpată sau ciupită trebuie înlocuită imediat, pentru a evita rănirea.

Verificați funcționarea filtrului înainte de fiecare utilizare.

Alegeți nivelul de filtrare dorit prin rotirea butonului "Shade". (vedeți și indicațiile din Tabelul nr. 1). Asigurați-vă că nivelul de filtrare ales este cel corect pentru aplicația Dv.

Ajustați suportul de cap astfel încât masca să fie așezată cât mai jos posibil și cât mai aproape de față. Reglați înclinarea măștii (a unghiului de vedere), atunci când masca este coborâtă peste față, rotind limitatorul dedicat din partea laterală a măștii.

**ALEGEREA NIVELULUI DE FILTRARE**

Nivelul de filtrare poate fi reglat manual între DIN 9 și DIN 13. Consultați Tabelul nr. 1 pentru a determina nivelul de filtrare potrivit pentru aplicația Dv. Rotiți butonul "Shade" până când săgeata acestuia indică valoarea dorită.

**CARACTERISTICILE PRODUSULUI**

Acest model este proiectat și dotat cu un suport de cap cu mecanism special de basculare. Când sudorul coboară masca peste față, mecanismul special face ca centrul de greutate al măștii să coboare și să se apropie de centrul de greutate al capului sudorului. Astfel, design-ul măștii reduce gradul de oboseală al capului și gâtului sudorului și mărește nivelul de confort în timpul lucrului.

În momentul începerii sudării, filtrul măștii se întunecă automat în numai 1/30,000 sec. Masca dispune de un reglaj pentru timpul de întârziere; operatorul poate ajusta timpul în care filtrul revine de la starea întunecată la cea deschisă. La încheierea sudării, filtrul revine automat la starea deschisă în funcție de setarea aleasă (în poziția "short" timpul de întârziere variază între 0,25 sec și 0,35 sec; în poziția "middle" variația este între 0,35 sec și 0,5 sec; în poziția "long" întârzierea va fi între 0,5 sec și 0,8 sec). Se poate regla și sensibilitatea filtrului, pentru o utilizare cât mai bine adaptată dorinței sudorului. Se poate alege unul dintre cele două moduri de lucru: "WELDING" (sudare) / "GRINDING" (polizare).

Masca folosește pentru alimentare celule solare foarte performante, iar ca alimentare de rezervă are incluse 2 baterii de 3V, cu litiu. Nu este necesară schimbarea bateriilor. Durata de viață a acestora a fost extinsă astfel încât, în condiții normale de sudare, este de așteptat ca acestea să reziste mai mult de 6 ani.

Nivelul de filtrare (DIN) poate fi reglat, cu ajutorul butonului dedicat, de la DIN 9 la DIN 13.

Produsul este în deplină conformitate cu standardele de securitate a muncii DIN/ISO/EN și cu ANSI Z87.1-2003. Filtrul de înaltă performanță UV/IR protecție completă și continuă pentru ochi și față împotriva radiațiilor ultraviolete și infraroșii, chiar și atunci când este în stare deschisă. Nivelul de protecție UV/IR este de DIN 16 în orice moment și permite sudorului să se simtă confortabil în timpul lucrului.

**ATENȚIE:**

- NU folosiți această mască automată pentru sudarea cu laser și pentru sudare/tăiere oxiacetilenică.
- NU așezați niciodată masca pe o suprafață fierbinte.  
NU deschideți și nu modificați niciodată cartușul filtrant al măștii.  
Înainte de utilizare, verificați dacă ați ales modul de lucru dorit: sudare, respectiv polizare.
- Această mască NU oferă protecție împotriva loviturilor puternice.
- Masca NU protejează împotriva dispozitivelor explozibile sau a substanțelor corozive.

- NU aduceți modificări măștii sau filtrului, în afara celor recomandate în acest manual. NU folosiți alte piese de schimb în afara celor menționate în acest manual. Modificările neautorizate vor duce la anularea garanției acordate de producător și îl supun pe operator riscului de accidentare.
  - Dacă masca nu se închide imediat la amorsarea arcului, opriți lucrul imediat și anunțați superiorul sau furnizorul.
  - NU scufundați filtrul în apă.
  - NU folosiți solvenți pentru a curăța masca sau filtrul.
  - Folosiți masca numai în intervalul de temperatură: - 5°C ~ + 55°C (23°F ~ 131°F).
  - Temperatura de depozitare : - 20°C ~ + 70°C (- 4°F ~ 158°F).
  - Feriți filtrul de contactul cu lichidele sau murdăria.
  - Curățați periodic suprafețele filtrului; nu folosiți soluții puternice.
  - Ștergeți senzorii și celulele solare cu o bucată de material textil curată și care nu lasă scame. Păstrați suprafețele senzorilor și celulelor solare mereu curate.
- Înlocuiți periodic folia exterioară de protecție crăpată/zgâriată/ciupită.

**Nerespectarea acestor recomandări și a instrucțiunilor din acest manual poate duce la accidentarea gravă a operatorului.**

## PROBLEME UZUALE ȘI REZOLVĂRI

### \* Întunecare neuniformă a filtrului

Supportul de cap e așezat incorect și distanța dintre ochii sudorului și filtru nu este egală (corecți poziția suportului pe cap).

### \*\* Filtrul automat nu se închide sau pâlpâie

Folia exterioară de protecție este murdară sau deteriorată (înlocuiți folia de protecție)  
Senzorii măștii sunt murdari (curățați suprafața senzorilor cu o cârpă curată și care nu lasă scame)  
Curentul de sudare este prea mic pentru a fi sesizat (puneți butonul de sensibilitate în poziția "Long").

### \*\*\* Răspuns lent al cartușului filtrant

Temperatura de lucru este prea scăzută (nu folosiți masca la temperaturi sub - 5°C sau 23°F).

### \*\*\*\* Vizibilitate slabă

Foliile exterioară/interioară de protecție sunt murdare (înlocuiți foliile de protecție).  
Lumina ambientală este insuficientă.  
Nivelul de filtrare este reglat incorect (reajustați nivelul de filtrare).

### \*\*\*\*\* Masca de sudare alunecă de pe cap

Supportul de cap nu este reglat corespunzător (reajustați suportul de cap).

**ATENȚIE!** Dacă întâmpinați oricare dintre problemele de mai sus și nu reușiți să o rezolvați, nu mai folosiți masca și contactați furnizorul.

## ÎNTREȚINEREA MĂȘTII ȘI A FILTRULUI

Înlocuiți folia exterioară de protecție dacă este deteriorată (crăpată, zgâriată, ciupită sau murdară).

Pas 1: Scoateți folia exterioară de protecție trăgând în sus de mijlocul acesteia (vedeți figura de alături). Puneți în loc o folie nouă, în poziția corectă.

Pas 2: Verificați ca ramele foliilor de protecție să fie bine așezate la locul lor.  
Înlocuiți folia interioară de protecție dacă este deteriorată (crăpată, zgâriată, ciupită sau murdară).

Curățați foliile de protecție cu o cârpă curată și care nu lasă scame.

Nu scufundați foliile în apă sau în alte lichide. Nu folosiți substanțe de curățat abrazive sau pe bază de solvenți sau uleiuri.

Nu demontați cartușul filtrant de pe mască. Nu încercați să deschideți filtrul.



**SPECIFICAȚII TEHNICE**

Arie vizibilitate	95 × 36 mm ( 3.74" × 1.42" )
Dimensiunea cartușului	110 × 90 × 9 mm (4.33" × 3.54" × 0.35" )
Protecție UV/IR	până la DIN 16 în orice moment
Stare deschisă	nivel umbrire DIN 4
Nivel de filtrare	variabil, DIN 9 – DIN 13
Alimentare	celule solare; nu este necesară înlocuirea bateriei 3V Li
Pornit/Oprit	complet automat
Reglaj sensibilitate	buton extern; reglaj continuu
Mod de lucru	Alegere "WELDING" sau "GRINDING" (sudare / polizare)
Timp de comutare:	
a) de la deschis la închis	1/30000 s (0,000033 sec); ( - 5 0C : 0,0008 sec )
b) de la închis la deschis	0,25 ~ 0,8 sec (short -- middle -- long)
Temperatură de funcționare	între - 5°C și + 55°C ( 23°F – 131°F )
Temperatură de depozitare	între - 20°C și + 70°C ( 4°F – 158°F )
Material mască	plastic cu rezistență ridicată la impact / poliamidă (nylon)
Greutate totală	435 g sau 450g

**GARANȚIE**

Pe durata perioadei de garanție, producătorul are obligația de a repara sau înlocui măștile defecte, sau de a returna banii pentru acestea.

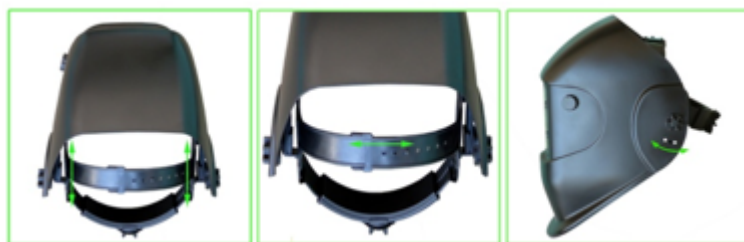
Garanția nu acoperă problemele de funcționare sau deteriorările cauzate de manevrarea sau utilizarea greșită a măștii: Respectați instrucțiunile de utilizare pentru a beneficia de garanție. Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la anularea garanției. De asemenea, producătorul nu va fi făcut responsabil pentru orice urmări directe sau indirecte rezultate din utilizarea produsului.

Păstrați o copie a facturii și a seriei numerice a măștii (aflată pe suprafața cartușului filtrant) ca dovadă a cumpărării. Păstrați cu grijă certificatul de garanție.

Garanția nu este transferabilă și se acordă doar primului cumpărător care achiziționează masca direct de la producător sau de la distribuitorii/revânzătorii autorizați ai acestuia.

Măștile automate pentru sudare sunt prevăzute cu trei mecanisme speciale deosebit de utile:

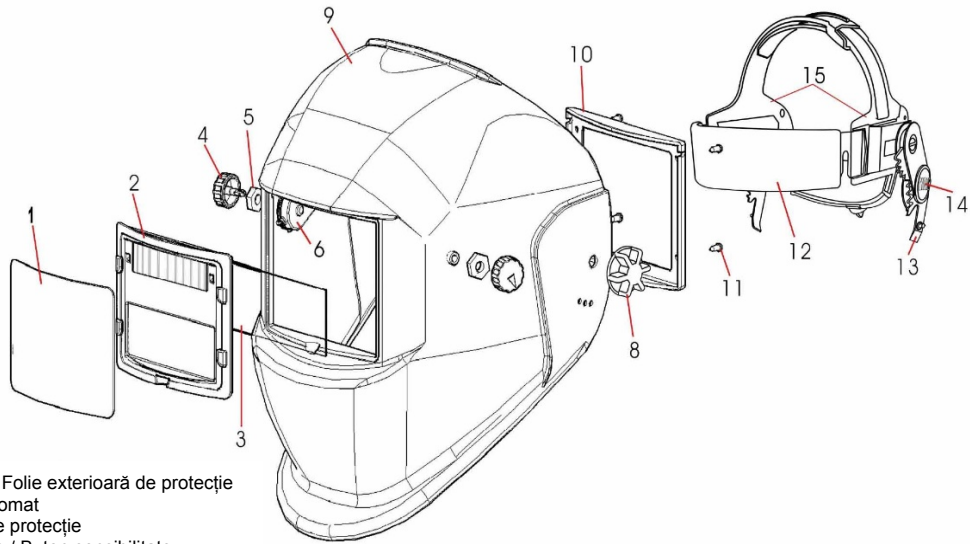
- un mecanism pentru ajustarea fină a unghiului de înclinare a măștii (dintre ochii sudorului și cartușul filtrant).
- un mecanism special pentru reglarea pe orizontală a distanței dintre ochii sudorului și cartușul filtrant.
- un mecanism de ajustare pe verticală (sus-jos) a distanței dintre ochi și filtru.
- centrul de greutate al măștii se reglează automat prin acționarea mecanismului descris anterior. Ca urmare, sudorul se va simți mai confortabil și va lucra cu productivitate mai mare.



Tabelul nr. 1 – NIVEL DE FILTRARE RECOMANDAT

Procedeu de sudare	Curent de sudare (A)												
	0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450	
SMAW					9	10	11		12		13	14	
MIG (heavy)						10	11		12		13	14	
MIG (light)						10	11	12	13	14	15		
TIG,GTAW			9	10	11	12	13		14				
MAG/CO <sub>2</sub>					10	11	12	13	14	15			
SAW							10	11	12	13	14	15	
PAC						11	12	13					
PAW		8	9	10	11	12	13	14	15				

<b>Note:</b>	<b>SMAW – Shielded Metal Arc Welding – sudare cu electrozi înveliți</b>
	<b>MIG (Metal Inert Gas) (heavy) – sudare MIG pe metale</b>
	<b>MIG (light) – sudare MIG pe aliaje ușoare</b>
	<b>TIG, GTAW – Gas Tungsten Arc Welding – sudare WIG</b>
	<b>SAW – Shielded Semi-Automatic Arc Welding – sudare sub strat de flux</b>
	<b>PAC – Plasma Arc Cutting – tăiere cu jet de plasmă</b>
	<b>PAW – Plasma Arc Welding – sudare cu jet de plasmă</b>



- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Șurub fixare filtru Folie exterioară de protecție | 8. Piuliță fixare (x2)    |
| 2. Cartuș filtrant automat                           | 10. Ramă fixare filtru    |
| 3. Folie interioară de protecție                     | 12. Bandă frontală de cap |
| 4. Buton nivel filtrare / Buton sensibilitate        | 14. Șurub (x2)            |
| 5. Piuliță fixare (x2)                               |                           |
| 6. Casetă nivel filtrare / Casetă sensibilitate      |                           |
| 9. Carcasă mască                                     |                           |
| 11. Șurub fixare filtru (x4)                         |                           |
| 13. Limitator ajustare (x2)                          |                           |
| 15. Suport de cap                                    |                           |